



VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY A INFORMÁCIE PRE ZÁKAZNÍKOV

spolku Goethe-Institut e.V., Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 Mníchov, Nemecko („Goetheho inštitút“ alebo „My“) pre rezervácie kurzov, skúšok a pre iné služby a nákup tovarov.

Oznámenie: Z dôvodu lepšej zrozumiteľnosti sme sa rozhodli používať jazykovú formu len pre jedno pohlavie. Všetky opisy osôb sa vzťahujú na všetky pohlavia.

OBSAH

OBSAH	1
1. Rozsah platnosti	3
2. Uzavretie zmluvy	3
a. Uzavretie zmluvy cez našu webovú stránku	3
b. Uzavretie zmluvy mimo našej webovej stránky	3
(1) Uzavretie zmluvy faxom alebo poštou	3
(2) Uzavretie zmluvy emailom	3
3. Výhrada zmluvy	4
4. Ceny	4
5. Platba	4
6. Osobitné podmienky pre účasť na kurzoch a skúškach	4
a. Skupiny pre kurzy	4
b. Zmena rezervácie kurzov a skúšok alebo odstúpenie od kurzov a skúšok	5
c. Splatnosť a platba	5
d. Rozsah služieb	6
e. Ubytovanie pri kurzoch pre dospelých (región Nemecko)	6
f. Povinnosti účastníkov kurzov a skúšok	6
g. Autorské právo	7
h. Vypovedanie	7
(1) Diaľkové kurzy	7
(2) Ohrozenie blaha dieťaťa pri kurzoch pre deti a mládež	7
(3) Porušenie povinností, ako sa správať	7
i. Výhrada zmeny v prípade mimoriadnych okolností alebo udalostí	7
7. Mimoriadne podmienky pre predaj tovaru	8
a. Dodacie podmienky	8
b. Výhrada vlastníctva	8
c. Poškodenia pri doprave	8
8. Mimoriadne podmienky pre digitálne produkty	8

a. Práva na používanie a autorské práva	8
b. Popisy produktov	8
c. Zmeny digitálnych produktov pri spotrebiteľských zmluvách	8
9. Právo na odstúpenie od zmluvy	8
10. Záruka	8
11. Zodpovednosť za vlastný obsah	8
12. Obmedzené ručenie a vylúčenie zodpovednosti	9
a. Obmedzené ručenie	9
b. Vyňatie zo zodpovednosti	9
13. Urovnávanie sporov	9
Poučenia o odstúpení od zmluvy a formuláre pre odstúpenie	12
a. Pre kurzy, skúšky a ďalšie služby	12
b. Pre kúpu tovarov	13

1. ROZSAH PLATNOSTI

Nasledujúce Všeobecné obchodné podmienky („VOP“) platia pre všetky zmluvné vzťahy medzi Goetheho inštitútom a spotrebiteľmi alebo podnikateľmi („Zákazníci“, „Účastníci kurzu“, „Účastníci skúšok“ alebo „Vy“), ktorými sa objednávajú spoplatnené ponuky Goetheho inštitútu (rezervácia kurzov, skúšok a iných služieb a pre predaj tovarov). Pre používanie bezplatných služieb na webovej stránke goethe.de platia [Podmienky používania](#). Ak podnikateľ používa odporujúce alebo doplňujúce Všeobecné obchodné podmienky, ich platnosť sa týmto odmieta; súčasťou zmluvy sa stanú len vtedy, keď sme s nimi výslovne súhlasili.

2. UZAVRETIE ZMLUVY

a. Uzavretie zmluvy cez našu webovú stránku

Nastavením produktov (kurzy, skúšky a tovary) na našej webovej stránke poskytujeme záväznú ponuku pre uzavretie zmluvy o týchto položkách. Svoje údaje môžete pred odoslaním záväznej objednávky kedykoľvek opraviť tak, že použijete pomôcky na opravu, ktoré sú na to určené a vysvetlené v priebehu objednávania. Zmluva sa zrealizuje kliknutím na tlačidlo pre objednanie ponuky nad produktami vloženými do nákupného košíka. Bezprostredne po odoslaní objednávky dostanete ešte raz potvrdenie emailom.

Jazyky dostupné pre uzatváranie zmluvy sú

- pre kurzy a skúšky v Nemecku a Rakúsku: nemčina, angličtina, francúzština, taliančina, španielčina, portugalcina (Brazília), ruština, turečtina, čínština
- pre kurzy a skúšky Goetheho inštitútov v iných krajinách: nemčina a jazyk danej krajiny
- Kurzy pre ďalšie vzdelávanie učiteľov: nemčina

Text zmluvy uložíme a vaše objednávacie údaje a naše VOP vám zašleme emailom. Text zmluvy už nie je z bezpečnostných dôvodov viac dostupný na internete.

b. Uzavretie zmluvy mimo našej webovej stránky

Na naše kurzy a skúšky sa môžete prihlásiť aj cez prihlasovací formulár. Prihlasovacie formuláre dostanete na mieste v Goetheho inštitúte alebo cez internet. To, aké možnosti prihlásenia máte konkrétne k dispozícii, dostanete oznámené v prihlasovacom formulári, resp. v popise produktov na internete.

(1) Uzavretie zmluvy faxom alebo poštou

Ak existuje daná možnosť prihlásenia, vyplnený prihlasovací formulár sa môže poslať späť faxom alebo poštou príjemcovi žiadosti uvedenému na danom prihlasovacom formulári.

O účasti rozhodne Goetheho inštitút na mieste. Aktuálne termíny kurzov, resp. skúšok a lehoty na prihlásenie nájdete v prihlasovacích formulároch, resp. v popise produktov na internete. Zohľadnené budú iba tie prihlášky, ktoré prídu v správnej forme a v lehote a pokiaľ je dostatok miest. Smerodajné je pri tom spravidla časové poradie prihlášky.

Rozhodnutie o prijatí vám oznámime v písomnej forme do piatich dní od prijatia prihlasovacieho formulára u nás. Nárok na účasť na kurze, resp. na skúške vzniká až po prijatí prísľubu v písomnej forme. Neschválení záujemcovia o účasť budú o rozhodnutí bezodkladne informovaní v písomnej forme.

(2) Uzavretie zmluvy emailom

Ak existuje daná možnosť prihlásenia, vyplnený prihlasovací formulár sa môže poslať späť emailom príjemcovi žiadosti uvedenému na danom prihlasovacom formulári.

Zaslaním vyplneného prihlasovacieho formulára predkladáte právne záväznú ponuku na uzavretie zmluvy o produkte. Rozhodnutie o prijatí vám oznámime v písomnej forme do piatich dní od prijatia prihlasovacieho formulára u nás. V prípade schválenia tým dôjde k uskutočneniu

zmluvy. Nárok na účasť na kurze, resp. na skúške vzniká až po prijatí prísľubu v písomnej forme. Neschválení záujemcovia o účasť budú o rozhodnutí bezodkladne informovaní v písomnej forme.

Platí podľa toho číslo 2 b. (1) ods. 2.

3. VÝHRADA ZMLUVY

Na zmluvu sa vzťahuje výhrada, že

- pri všetkých kurzoch: údaje vo vašej objednávke spĺňajú potrebné podmienky pre povolenie uvedené na webovej stránke a v čase začiatku kurzu ste dosiahli minimálny vek uvedený v popise produktu.
- pri ďalšom vzdelávaní učiteľov: existujú podmienky pre povolenie uvedené na webovej stránke (hlavne podmienka učiteľskej praxe).
- pri skupinových kurzoch a skupinových skúškach: bude dosiahnutý minimálny počet účastníkov uvedený v popise daného produktu.
- prípadný (online) vstupný test (ďalej len: vstupný test) požadovaný v popise produktu bude načas absolvovaný.
- pri skúškach: účastníci spĺňajú podmienky účasti podľa § 3 príslušného [Skúšobného poriadku](#) Goetheho inštitútu.
- u detských a mládežníckych kurzov: Prihlásenie vykonal výlučne zákonný zástupca, ako zmluvný partner a Goetheho inštitút má po vykonanom prihlásení všetky potrebné vyhlásenia a/alebo súhlasy v písomnej forme (napr. emailom alebo faxom).

Ak sa zmluva neuskutoční z dôvodu výhrady zmluvy, poplatok za kurz, respektíve za skúšku bude uhradený.

4. CENY

Pri **kurzoch a skúškach** platia ceny uvedené v čase prihlásenia na webovej stránke.

K uvedeným cenám **tovaru** sa môže prípadne dodatočne pripočítať ešte balné a poštovné. Viac informácií o balnom a poštovnom nájdete pri produktoch.

5. PLATBA

Platba môže byť uskutočnená spôsobmi platby, ktoré sú uvedené na webovej stránke najneskôr pri začatí procesu objednávky. Pri každej objednávke sa vykonáva výber spôsobu platby. Nevzniká nárok na použitie určitého spôsobu platby.

6. OSOBITNÉ PODMIENKY PRE ÚČASŤ NA KURZOCH A SKÚŠKACH

a. Skupiny pre kurzy

Pre jednotlivé skupiny pre kurzy platí minimálny počet účastníkov, ktorý vyplýva z popisu príslušného produktu. Priradenie k úrovni kurzu a do skupiny pre kurz sa vykonáva na základe vstupného testu, ak je požadovaný v popise produktu. Z dôvodov zabezpečenia kvality sa pri jazykových kurzoch nových zákazníkov spravidla vyžaduje vstupný test. Neabsolvovanie vstupného testu načas môže viesť k nepovoleniu. Vstupný test musí byť spracovaný v rámci určenej lehoty, ktorá je bližšie uvedená v popise daného produktu. Ďalšie informácie o prípadnom potrebnom vstupnom teste a jeho priebehu nájdete v opise príslušného produktu.

Na zmluvu sa vzťahuje výhrada dosiahnutia minimálneho počtu účastníkov a včasného absolvovania prípadného potrebného vstupného testu, pozri bod 3, str. 2.

b. Zmena rezervácie kurzov a skúšok alebo odstúpenie od kurzov a skúšok

Bez toho, aby bolo dotknuté vaše zákonné [právo na odstúpenie](#), platí nasledovné:

Zmena rezervácie kurzu (napr. zmena termínu kurzu) je možná len vo výnimočných prípadoch a so súhlasom Goetheho inštitútu. Ak nebolo dohodnuté ináč, pre každú zmenu rezervácie sa platí príspevok v nasledujúcej výške:

Príspevok pri zmene rezervácii

<i>Kurzy mimo Nemecka a Rakúska</i>	5 % z poplatku za kurz
<i>Kurzy v Nemecku a Rakúsku</i>	Poplatok za zmenu rezervácie vo výške 60 €, výnimka v prípad prezenčných kurzov: prvá zmena rezervácie z dôvodu záporného stanoviska o udelení víz, pokiaľ účastník predloží príslušný doklad.

Ak nebolo dohodnuté ináč, zmena rezervácie skúšky je možná len vo výnimočných prípadoch a so súhlasom Goetheho inštitútu.

Účastník kurzu, respektíve skúšky môže odstúpiť od rezervácie podľa nasledujúcich podmienok v písomnej forme (písomne, faxom alebo emailom):

Poplatok pri odstúpení

Odstúpenie...	<i>Kurzy mimo Nemecka a Rakúska</i>	<i>Kurzy v Nemecku a Rakúsku</i>	<i>Skúšky</i>
do 4 týždňov pred začatím	10 % z poplatku za kurz	160 €	100 % z poplatku za kurz
do 1 týždňa pred začatím	20 % z poplatku za kurz	30% z poplatku za kurz, minimálne 160 €	100 % z poplatku za kurz
do 1 dňa pred začatím	30 % z poplatku za kurz	50% z poplatku za kurz, minimálne 160 €	100 % z poplatku za kurz
po začatí 100 % z poplatku za kurz	100 % z poplatku za kurz	100 % z poplatku za kurz	100 % z poplatku za kurz

Pre zachovanie lehoty je smerodajné to, kedy Goetheho inštitút prijme vyhlásenie o odstúpení.

Od prípadných rezervovaných ubytovacích služieb môže účastník kurzu bezplatne odstúpiť 4 týždne pred začatím kurzu. Neskoršie odstúpenie je vylúčené. Ak sa nám na rezervovaný čas prenájmu nepodarí ubytovanie prenajať, nájom musí byť zaplatený v plnej výške – aj keď sa na ubytovanie nebude používať.

Účastník kurzu, respektíve skúšky môže pri každej zmene rezervácie a pri každom odstúpení preukázať, že nám nevznikla žiadna alebo len malá škoda.

Prípadné národné zákonné ustanovenia s donucovacím charakterom nemajú vplyv na túto klauzulu.

c. Splatnosť a platba

Príslušný poplatok (**poplatok za kurz a/alebo za skúšku**) je v plnej výške splatný k dátumu uvedenému na faktúre. Platí to aj pri tzv. zmiešaných produktoch vyučovania. Zmiešané produkty vyučovania sú také produkty, ktoré podľa popisu produktu pozostávajú z prezenčných (kurzov) aj digitálnych fáz učenia. Zmiešané produkty vyučovania sa v popise produktu označené týmto pomenovaním.

Príslušný poplatok za **dial'kové kurzy** sa musí uhradiť v splátkach vždy za časové obdobie troch (3) mesiacov. Prvá splátka je splatná dva týždne po prijatí faktúry. Všetky ďalšie splátky sú splatné podľa počtu mesiacov kurzu vždy v prvý deň 4., 7., 10., 13., 16., 19. a 22. mesiaca kurzu. Pre včasné zaplatenie je smerodajné pripísanie čiastky na účet Goetheho inštitútu uvedený na faktúre. Účastník kurzu má dovolené uhradiť po prijatí faktúry celý poplatok za kurz v jednej platbe.

Prípadné poplatky peňažného ústavu za kurz, ktoré vznikli v súvislosti s platbou za kurz, sú na ťarchu účastníka kurzu. Goetheho inštitút si neuplatňuje žiadne mimoriadne poplatky za transakcie.

Kurz alebo skúška sa nesmú začať alebo sa v nich nesmie pokračovať, pokiaľ neboli dodržané dohodnuté termíny splatnosti. V takom prípade je Goetheho inštitút oprávnený udeliť miesto inej osobe.

d. Rozsah služieb

V poplatkoch za kurz sú obsiahnuté účasť na kurze podľa typu kurzu, oprava a pripomienkovanie úloh a testov v rámci príslušného kurzu, odborné vedenie a vystavenie potvrdení o účasti.

Poplatky za skúšku zahŕňajú vystavenie osvedčenia.

Ďalšie náležitosti (vrát. informácií o prípadných materiáloch pre kurz) vyplývajú z popisov príslušných kurzov.

e. Ubytovanie pri kurzoch pre dospelých (región Nemecko)

Goetheho inštitút prenajíma a jednotlivých miestach na vyžiadanie a pokiaľ je dostupné na dobu trvania rezervovaného kurzu zariadené ubytovania alebo sprostredkúva ubytovania iných prenajímateľov. Typ ubytovania je opísaný v ponuke, prehliadka vopred nie je možná.

Ubytovania sa prenajímajú len v súvislosti s kurzom na dočasné používanie. Deň nastáhovania je uverejnený deň príchodu, deň vystáhovania je uvedený deň odchodu. Zmluva o nájme sa končí dňom odchodu bez potreby výpovede. Ak nájomca pokračuje v používaní predmetu nájmu aj po uplynutí doby nájmu, nedochádza tým k predĺženiu nájomného vzťahu. Na prenacovanie hostí účastníka kurzu je potrebný výslovný súhlas prenajímateľa, ktorý bude v oprávnenom záujme účastníka kurzu udelený.

Účastník kurzu smie prenajímané priestory používať výlučne na účely bývania podľa pravidiel domového poriadku. Zmeny prenajímaných priestorov sa nesmú vykonávať. Účastník kurzu sa zaväzuje prenajímané priestory riadne čistiť a upratovať, vetrať a vykurovať a takisto, že prenajímané prostriedky a zariadenia bude používať šetrným spôsobom. Účastník kurzu musí Goetheho inštitútu bezodkladne oznámiť škody na prenajímaných priestoroch, na budove a takisto na prostriedkoch a zariadeniach prináležiacich k budove alebo pozemku a odstrániť ich na vlastné náklady, ak škody spôsobil svojím neplnením povinnosti starostlivosti alebo iným spôsobom.

Po skončení nájomného vzťahu, respektíve pri vystáhovaní musí účastník kurzu vrátiť prenajímané priestory v čistom stave a so všetkými kľúčmi, ktoré boli odovzdané.

f. Povinnosti účastníkov kurzov a skúšok

Účastník prezenčného kurzu

- sa musí sám a na svoje vlastné náklady postarať, aby jeho pobyt v mieste kurzu bol legálny a aby mal prípadné potrebné povolenie na vstup do krajiny a pobyt / vízum.
- je sám povinný za uzatvorenie poistenia liečebných nákladov, úrazového poistenia, poistenia zodpovednosti za škodu a poistenia domácnosti.
- je povinný dodržiavať kurzový a domáci poriadok platný na miestach kurzu.

Účastník dial'kového kurzu

- sa musí sám postarať o to, aby spĺňal technické podmienky potrebné pre účasť na kurze, ktoré sú uvedené v ponuke.

- nesmie zverejňovať ani sprístupňovať tretím osobám prístupové údaje do vyučovacích a/alebo skúšobných platforiem Goetheho inštitútu, ktoré dostal k dispozícii.
- musí dodržiavať okrem toho povinnosti používateľa (bod 4. [Podmienok používania](#)).

Povinnosti účastníka kurzu vyplývajú zo Skúšobného poriadku v príslušnom platnom znení.

g. Autorské právo

Všetky materiály na kurzy a skúšky (texty, cvičenia, otázky v testoch, riešenia, obrázky, kódy programov, videá a iný obsah) sú chránené autorským právom. Účastníkom kurzu sa udeľuje výlučne jednoduché neprenosné používateľské právo na osobné použitie v rámci účasti na kurze.

Účastníkom kurzu alebo skúšky sa nepovoľuje predovšetkým materiály na kurzy a skúšky - ani ich výňatky - kopírovať pre tretie osoby, verejne sprístupňovať, respektíve odovzdávať ďalej, umiestňovať bezplatne alebo za poplatok na internet alebo iné siete, ďalej ich predávať alebo používať ich na komerčné účely. Prípadné poznámky o autorských právach, značky alebo známky značiek sa nesmú odstraňovať. Porušenia autorských práv môžu mať trestnoprávne následky.

h. Vypovedanie

(1) Diaľkové kurzy

Platí doba príslušného zvoleného kurzu, aká je uvedená v rámci popisu produktu.

Bez toho, aby bolo dotknuté vaše zákonné [právo na odstúpenie](#), platí nasledovné:

Kurz môžete vypovedať bez udania dôvodu prvýkrát do uplynutia prvého polroka po uzatvorení zmluvy s lehotou šesť týždňov, po uplynutí prvého polroka kedykoľvek s lehotou tri mesiace. Právo Goetheho inštitútu a účastníka kurzu podať výpoveď z dôležitého dôvodu ostáva nedotknuté.

Platí to aj pre (online) kurzy pre samoukov.

(2) Ohrozenie blaha dieťaťa pri kurzoch pre deti a mládež

Goetheho inštitút je oprávnený vypovedať kurz predčasne a bez dodržania výpovednej lehoty, ak existujú skutočnosti, na základe ktorých sa dá predpokladať bezprostredné ohrozenie blaha dieťaťa, resp. mládežníckeho účastníka, ktoré sa dajú odstrániť formou individuálnej starostlivosti, ktorú Goetheho inštitút nedokáže poskytnúť.

Goetheho inštitút neručí za žiadne škody spôsobené výpoveďou, okrem tých, ktoré vyplývajú zo zámerného alebo hrubo nedbanlivého konania Goetheho inštitútu. Ustanovenia bodu 11 ostávajú nedotknuté.

(3) Porušenie povinností, ako sa správať

Goetheho inštitút má v prípade vážneho nesprávneho správania účastníka kurzu právo vypovedať kurz predčasne a bez dodržania výpovednej lehoty. Za vážne nesprávne správanie sa považuje predovšetkým mobbing, užívanie omamných látok, agresívne správanie voči inému účastníkovi a sexuálne obťažovanie.

Na výpoveď v prípadoch uvedených v bode 6 (h) je potrebná textová forma.

Prípadné národné zákonné ustanovenia s donucovacím charakterom nemajú vplyv na túto klauzulu o výpovedi.

i. Výhrada zmeny v prípade mimoriadnych okolností alebo udalostí

Pre prípad vážnych mimoriadnych okolností alebo udalostí alebo zmeny už existujúcich podobných okolností alebo udalostí, ktoré nespádajú do sféry vplyvu Goetheho inštitútu (napr. nepokoje, vojnové alebo teroristické spory, epidémie, pandémie atď.) si vyhradujeme ponúknuť vám zmeny kurzu (napr. v časovom alebo priestorovom ohľade). V takom prípade predložíme novú ponuku so stanovenou lehotou a požiadame vás o oznámenie, či zmenenú ponuku prijímate alebo či si prajete odstúpiť od zmluvy. Ak odstúpite od zmluvy, nahradíme vám prípadné uskutočnené platby (resp. pomerne k stavu poskytnutých služieb).

Pre spotrebiteľov platí: Pre zmeny digitálnych produktov platia ustanovenia podľa bodu 8 (c).

7. MIMORIADNE PODMIENKY PRE PREDAJ TOVARU

a. Dodacie podmienky

Dodávame len formou odosielania. Vyzdvihnúť tovar osobne nie je možné.

b. Výhrada vlastníctva

Tovar ostáva až do úplného zaplatenia v našom vlastníctve.

c. Poškodenia pri doprave

V prípade doručenia tovaru s očividnými škodami spôsobenými pri doprave túto chybu čo najskôr reklamujte u doručovateľa a bezodkladne nás kontaktujte. Zmeškanie reklamácie alebo kontaktovania nemá na žiadny dopad na vaše zákonné nároky a ich presadenie, predovšetkým na vaše záručné práva. Pomôžete nám však uplatniť si naše vlastné nároky voči dopravcovi, respektíve dopravnému poisteniu.

8. MIMORIADNE PODMIENKY PRE DIGITÁLNE PRODUKTY

Pokiaľ sú produkty Goetheho inštitútu ponúkané v podobe digitálnych produktov, platia obzvlášť aj nasledujúce pravidlá.

a. Práva na používanie a autorské práva

V prípade digitálnych produktov sú práva na používanie časovo obmedzené na dĺžku trvania doby trvania príslušnej zmluvy. Vyššie uvedené práva na používanie platia aj pre budúce nasledovnícke verzie našich digitálnych produktov (aktualizácie a inovácie), ktoré poskytujeme namiesto našich aktuálnych služieb. Okrem toho platia príslušné ustanovenia podľa bodu 6.g.

b. Popisy produktov

Ďalšie náležitosti vyplývajú aj z popisov príslušných kurzov.

c. Zmeny digitálnych produktov pri spotrebiteľských zmluvách

Pre spotrebiteľov platí: Pri trvalom poskytovaní sme sme vykonať zmeny digitálneho produktu, ktoré vyplývajú z opatrení potrebných na udržanie zmluvnej zhody, keď

- na to existuje presvedčivý dôvod,
- zmenou vám nevznikajú žiadne dodatočné náklady a
- vás jasne a zrozumiteľne informujeme o zmluve.

Medzi presvedčivé dôvody v tomto prípade patria prípady, v ktorých je potrebná zmena, aby sa digitálny produkt prispôbil novému technickému prostrediu alebo zvýšenému počtu používateľov, resp. v ktorom je potrebná z iných dôležitých prevádzkovo-technických dôvodov.

9. PRÁVO NA ODSŤUPENIE OD ZMLUVY

Spotrebiteľia majú podľa zákon právo na odstúpenie, ako je uvedené v [Poučení o odstúpení od zmluvy](#). Spoločnosti nemajú žiadne dobrovoľné právo na odstúpenie od zmluvy.

10. ZÁRUKA

Platí právo ručenia za chyby podľa zákona.

11. ZODPOVEDNOSŤ ZA VLASTNÝ OBSAH

Pokiaľ pri nárokaní na služby Goetheho inštitútu poskytujete vlastný obsah a/alebo ho verejne sprístupňujete, zodpovedáte zaň výlučne vy. Ručíte za to, že máte všetky práva na daný obsah a zabezpečíte, že poskytovaný obsah neporušuje práva tretích osôb, predovšetkým

značky, autorské práva a práva na ochranu výkonov, iné práva duševného vlastníctva, vlastnícke práva ani osobné práva.

Poskytovaný obsah nesmie svojou podstatou porušovať zákonné ustanovenia, hlavne tým, že by bol rasistickej, xenofóbnej, násilnej, sexistickkej alebo inej povahy, ktorá porušuje zvyky alebo ústavu, resp. by sledoval takéto ciele.

12. OBMEDZENÉ RUČENIE A VYLÚČENIE ZODPOVEDNOSTI

a. Obmedzené ručenie

Za nároky zo škôd, ktoré boli spôsobené nami, našimi zákonnými zástupcami alebo pomocnými silami, ručíme vždy neobmedzene

- pri ujme na živote, tele alebo zdraví
- pri porušení povinnosti, ktoré bolo úmyselné alebo z hrubej nedbanlivosti
- pri záručných sľuboch, ak boli dohodnuté
- voči spotrebiteľom.

Pri porušení významných zmluvných povinností, ktorých nespĺnenie vôbec neumožňuje riadne vykonanie zmluvy alebo na dodržanie ktorých sa zmluvný partner môže pravidelne spoliehať (základné povinnosti), z dôvodu hrubej nedbanlivosti z našej strany alebo zo strany našich zástupcov alebo pomocníkov, je ručenie voči spoločnostiam obmedzené do výšky škôd predpokladaných pri uzatváraní zmluvy, so vznikom ktorých sa bežne musí rátať.

V ostatných prípadoch sú nároky na náhradu škody vylúčené.

b. Vyňatie zo zodpovednosti

Zbavujete nás všetkých nárokov, ktoré si voči nám uplatnia tretie osoby kvôli vám spáchanému porušeniu práva alebo povinnosti v súvislosti s

- účasťou na kurzoch a/alebo skúškach vrát. nárokovania na digitálne produkty podľa bodu 8 VOP
- poskytovania vlastného obsahu podľa bodu 1 VOP

okrem prípadov, keď nemusíte zodpovedať za porušenie povinnosti. Na základe dokladu nás oslobodíte od nákladov na potrebné právne zastupovanie vrátane všetkých súdnych trov a trov právneho zastupovania. Nároky na náhradu škôd nad tento rámec ostávajú nedotknuté.

Podobne to platí pre kurzy pre deti a mládež, pokiaľ porušenie práva alebo povinnosti spácha vaše dieťa.

13. UROVNANIE SPOROV

Európska komisia poskytuje platformu pre online urovanie sporov (OS), ktorú nájdete na adrese <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Spotrebiteľia majú možnosť použiť túto platformu na riešenie svojich sporov.

Sme pripravení zúčastniť sa mimosúdneho zmierovacieho konania pred spotrebiteľskou rozhodcovskou komisiou. Príslušnou je Univerzálna rozhodcovská komisia spolku Bundes am Zentrum für Schlichtung e.V., Straßburger Straße 8, 77694 Kehl am Rhein, Nemecko, www.verbraucher-schlichter.de.

POUČENIA O ODSTÚPENÍ OD ZMLUVY A FORMULÁRE PRE ODSTÚPENIE

Pre spotrebiteľov platí nasledovné:

a. *Pre kurzy, skúšky a ďalšie služby*

Právo na odstúpenie od zmluvy

Máte právo vypovedať túto zmluvu bez udania dôvodov do štrnástich dní. Výpovedná lehota sa ráta štrnásť dní od dátumu uzatvorenia zmluvy.

Pre uplatnenie svojho práva na výpoveď nás (Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland resp. widerruf@goethe.de, resp. tel. +49 89 15921-0) musíte informovať o svojom rozhodnutí vypovedať túto zmluvu, a to formou jednoznačného vyhlásenia (napr. listom poslaným poštou alebo emailom). Môžete použiť priložený vzorový formulár na odstúpenie, ten však nie je podmienkou.

Pre zachovanie výpovednej lehoty stačí poslať oznámenie o uplatnení práva na výpoveď pred uplynutím výpovednej lehoty.

Následky odstúpenia

Keď odstúpite od tejto zmluvy, všetky platby ktoré sme od vás dostali, vrátane nákladov na doručenie (s výnimkou dodatočných nákladov, ktoré vyplývajú z toho, že ste zvolili iný druh doručenia než nami ponúkané najlacnejšie štandardné doručenie), vám musíme vrátiť bezodkladne a najneskôr do štrnástich dní odo dňa, kedy sme prijali oznámenie o vašom odstúpení od tejto zmluvy. Na toto vrátenie peňazí použijeme rovnaký platobný prostriedok, ktorý ste použili pri pôdovnej transakcii, okrem prípadov, keď sme sa s vami výslovne dohodli inak; v žiadnom prípade vám nebudú kvôli tomuto vráteniu peňazí počítané poplatky.

Ak ste požadovali, aby sa služby začali počas výpovednej lehoty, musíte nám zaplatiť primeranú čiastku, ktorá zodpovedá podielu už poskytnutých služieb v porovnaní s celkovým rozsahom služieb predpokladaných v tejto zmluve, do doby, kedy ste nás informovali o uplatnení svojho práva na odstúpenie od tejto zmluvy.

Pre zmluvu o poskytnutí služieb, ktorá vás zaväzuje k zaplaceniu ceny, platí: Právo na odstúpenie od zmluvy zaniká (predčasne) aj s kompletným poskytnutím služby, ak ste pred začiatkom poskytovania výslovne súhlasili, že začneme s poskytovaním služby pred začatím práva na odvolanie a zároveň potvrdili svoju znalosť o tom, že tým strácate svoje právo na odstúpenie v prípade úplného plnenia zmluvy z našej strany.

Vzorový formulár na odstúpenie

(Ak chcete odstúpiť od zmluvy, vyplňte tento formulár a pošlite nám ho naspäť.)

- Na adresu Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland, resp. widerruf@goethe.de, resp. tel. +49 89 15921-0
- Týmto odstupujem(e) (*) od mnou/nami (*) uzatvorenej zmluvy o kúpe nasledujúcich tovarov (*)/poskytnutí nasledujúcej služby (*)
- Objednané dňa (*)/prijaté dňa (*)
- Meno spotrebiteľa(-ov)
- Adresa spotrebiteľa(-ov)
- Podpis spotrebiteľa(-ov) (len v prípade oznámenia v papierovej forme)
- Dátum

() Nehodiace sa prečiarknite*

b. Pre kúpu tovarov

Právo na odstúpenie od zmluvy

Máte právo vypovedať túto zmluvu bez udania dôvodov do štrnástich dní.

Výpovedná lehota je štrnásť dní odo dňa, v ktorý ste vy alebo vami určená tretia osoba, ktorá nie je dopravcom, prevzali, resp. prevzala do držby posledný tovar.

Pre uplatnenie svojho práva na výpoveď nás (Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland resp. widerruf@goethe.de, resp. tel. +49 89 15921-0) musíte informovať o svojom rozhodnutí vypovedať túto zmluvu, a to formou jednoznačného vyhlásenia (napr. listom poslaným poštou alebo emailom). Môžete použiť priložený vzorový formulár na odstúpenie, ten však nie je podmienkou.

Pre zachovanie výpovednej lehoty stačí poslať oznámenie o uplatnení práva na výpoveď pred uplynutím výpovednej lehoty.

Následky odstúpenia

Keď odstúpite od tejto zmluvy, všetky platby ktoré sme od vás dostali, vrátane nákladov na doručenie (s výnimkou dodatočných nákladov, ktoré vyplývajú z toho, že ste zvolili iný druh doručenia než nami ponúkané najlacnejšie štandardné doručenie), vám musíme vrátiť bezodkladne a najneskôr do štrnástich dní odo dňa, kedy sme prijali oznámenie o vašom odstúpení od tejto zmluvy. Na toto vrátenie peňazí použijeme rovnaký platobný prostriedok, ktorý ste použili pri pôdovnej transakcii, okrem prípadov, keď sme sa s vami výslovne dohodli inak; v žiadnom prípade vám nebudú kvôli tomuto vráteniu peňazí počítané poplatky. Vrátenie peňazí môžeme odmietnuť do doby, kým nedostaneme naspäť tovar alebo kým nám neposkytnete doklad o tom, že ste ho poslali späť, podľa toho, čo nastane skôr.

Tovar musíte bezodkladne a v každom prípade najneskôr do štrnástich dní odo dňa, kedy ste nám oznámili odstúpenie od tejto zmluvy, poslať späť alebo odovzdať nám alebo spoločnosti Niedermaier Spedition GmbH Fuhrmannstr. 10 94405 Landau an der Isar, Nemecko. Lehota je zachovaná, keď ste tovar odoslali pred uplynutím štrnásťdňovej lehoty. Znášate bezprostredné náklady za vrátenie tovaru. Prípadnú stratu hodnoty tovaru musíte uhradiť len vtedy, keď táto strata hodnoty súvisí s manipuláciou, ktorá nebola potrebná na skontrolovanie kvality, vlastností a funkčnosti tovaru.

Právo na odstúpenie neexistuje pri nasledujúcich tovaroch: zmluvy o doručení zvukových alebo obrazových nahrávok alebo počítačového softvéru v zapečatenom obale, keď po doručení došlo k odstráneniu pečate.

Vzorový formulár na odstúpenie

(Ak chcete odstúpiť od zmluvy, vyplňte tento formulár a pošlite nám ho naspäť.)

- Na adresu Goethe-Institut e.V., Kundenbetreuung, Oskar-von-Miller-Ring 18, 80333 München, Deutschland, resp. widerruf@goethe.de, resp. tel. +49 89 15921-0
- Týmto odstupujem(e) (*) od mnou/nami (*) uzatvorenej zmluvy o kúpe nasledujúcich tovarov (*)/poskytnutí nasledujúcej služby (*)
- Objednané dňa (*)/prijaté dňa (*)
- Meno spotrebiteľa(-ov)
- Adresa spotrebiteľa(-ov)
- Podpis spotrebiteľa(-ov) (len v prípade oznámenia v papierovej forme)
- Dátum

() Nehodiace sa prečiarknite.*